

MANUAL
DEL PROPIETÁRIO - OPERADOR

Lea el manual de instrucciones con atención antes montar y usar el aparato

BOMBA MECÁNICA
BA1C



E

INSTRUCCIONES DE USO

INTRODUCCIÓN

Estimados ususarios,

Muchas gracias por haber adquirido la bomba mecánica QGZ40-35. Antes de usarla, por favor lea este manual de instrucciones cuidadosamente para conocer bien el funcionamiento del aparato, y así operarlo correctamente y con seguridad. Por favor téngalo a mano por si lo necesita consultar con posterioridad. Si presta o transfiere el aparato a otra persona, incluya el manual de instrucciones. Lea el manual en su totalidad para evitar daños al aparato o lesiones causadas por su uso incorrecto. Asimismo, debido a cambios en las características técnicas, puede que no todos los detalles del aparato coincidan con los que aparecen en este manual.

Muchas gracias de nuevo por haber escogido nuestros productos.

GLOSARIO

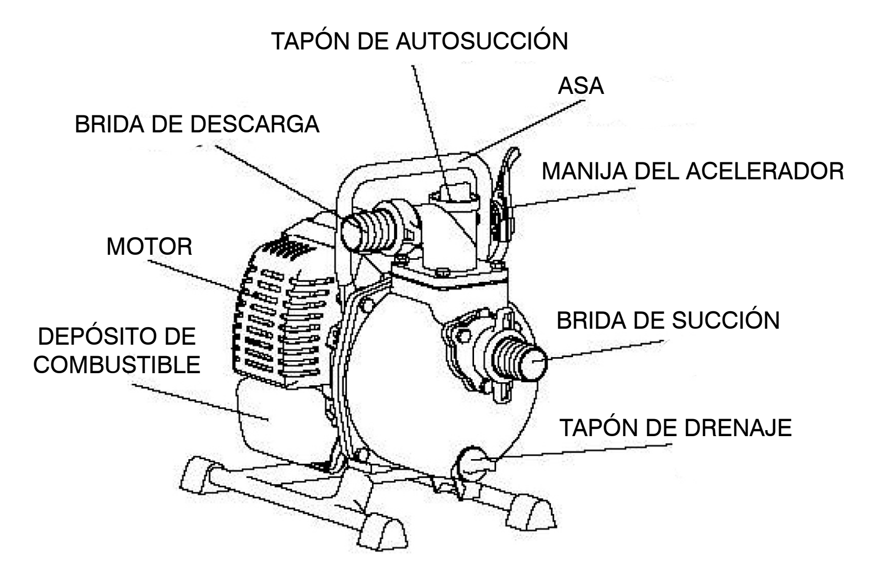
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Nombre	Bomba centrífuga autocebante
	Modelo	BA1C
	Dimensiones	415 x 335 x 445 mm
	Peso	10,5 Kg.
BOMBA	Diámetro de la brida de succión	40 mm.
	Evacuación (max)	15m3/h
	Altura total (max)	35 m.
	Altura de succión (max)	8 m.
	Tiempo de succión (3m.)	≤ 80 s
	Eje de sellador	Cierre mecánico (cerámica decarbón)
	Tipo	Motor de dos tiempos ventilado por aire
	Modelo	1E40F-5
	Potencia (max)	1,25 Kw./6500 rpm
	Cilindrada total	42,7 cc
	Arranque	Electrónico (CID)
	Combustible	Mezcla gasolina/aceite (20-25:1)
	Capacidad del tanque	1,3 L.



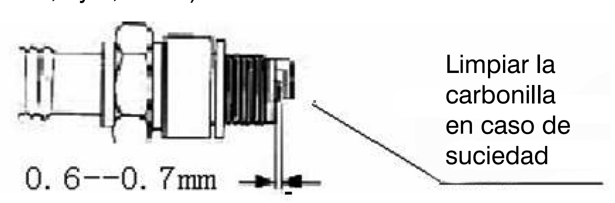
Estas características pueden cambiar sin previo aviso

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



PREPARACIÓN ANTES DEL USO

1. Compruebe que todos los elementos, como la tapa del depósito de combustible, la bujía, etc., estén en su lugar y correctamente apretados.
2. Asegúrese de que las entradas y salidas de ventilación no están obstruidas por polvo o suciedad. Un pasaje obstruido provocaría un recalentamiento del aire de ventilación del motor durante su funcionamiento.
3. Fíjese en el filtro de aire. Si está sucio, esto provocaría un funcionamiento irregular y un consumo adicional.
4. Compruebe la bujía. Si está sucia, límpiela y ajuste los electrodos (su separación idónea es entre 0,6 y 0,7 mm.).



INSTALACIÓN DE LA BOMBA

1. Instale la bomba en un lugar plano, lo más cercano posible a la fuente de agua.
2. Retire el tapón de auto succión y llene la bomba de agua hasta que rebose. Luego apriete el tapón fuertemente.



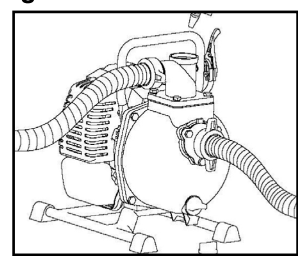
Asegúrese de que el tapón de auto succión, la manguera de succión y las demás conexiones están bien apretadas. En caso contrario, el aire entraría en la bomba e interrumpiría la succión.

REPOSTAJE

1. Eche la mezcla en el tanque de combustible. El combustible es una mezcla de gasolina de al menos 70 octanos y aceite de motor de dos tiempos. La mezcla es de 20-25:1. Asegúrese de que usa gasolina y aceite de buena calidad.
2. No reposte la bomba sin parar por completo el motor. Repostar con el motor en marcha supone un riesgo de incendio.

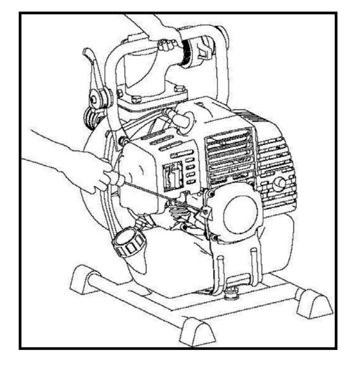
ARRANQUE

 **Nunca arranque la bomba sin haberla llenado de agua.**



1. Sitúe la manija del combustible en la posición de abierto. Mueva la manija del estárter a la posición de cerrado.
2. Mueva la manija del acelerador a la posición de inicio.
3. Tire de la cuerda de arranque con un movimiento brusco.

 **Nunca tire de la cuerda por completo. No deje que la cuerda se retraiga sola.**



1. Una vez que el motor ha arrancado, abra paulatinamente el estárter.

 **Si ha entrado demasiado combustible, cierre la entrada de gasolina, apriete el acelerador a fondo y abra el estárter a tope. Luego tire de la cuerda de arranque.**

2. Una vez que el motor haya arrancado, confirme que el agua en la manguera de succión suba a la bomba y ajuste la cantidad de agua abriendo el acelerador.

 **Puede que la bomba no succione agua al principio, si la válvula de descarga está cerrada o la manguera doblada.**

PRECAUCIONES DURANTE EL USO

- **En caso de quedarse sin agua durante la operación, pare el motor inmediatamente.**

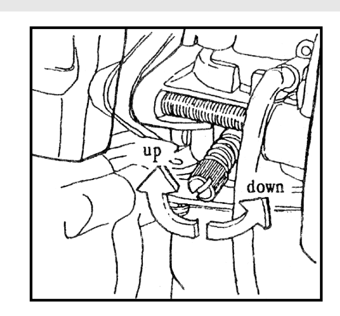
 **El uso de la bomba en seco acortaría considerablemente la vida del motor y de la bomba. Nunca arranque la bomba sin agua.**

- **No reposte la bomba sin parar el motor completamente.**

 **El repostaje con el motor en marcha conlleva riesgo de incendio.**

Nunca fume ni haga fuego cerca del motor de la bomba.

AJUSTE DEL RALENTÍ

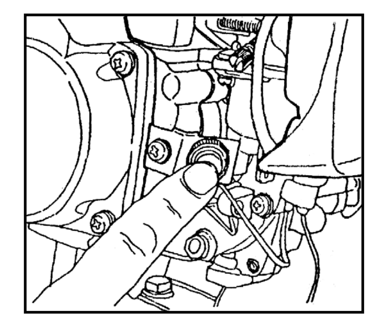


- Las revoluciones del ralentí vienen ajustadas de fábrica, pero se pueden reajustar si así lo necesita.
- Gire el tornillo de ajuste del ralentí en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad y en sentido contrario para bajarla.



El ralentí debe ser ajustado cinco minutos después del arranque del motor.

PARADA DEL MOTOR



1. Mueva la manija del acelerador a la posición de menor velocidad y deje que el motor siga funcionando y se enfríe 2 ó 3 minutos.
2. Cierre la llave del combustible.
3. Mantenga el botón de parada presionado hasta que el motor se detenga por completo.

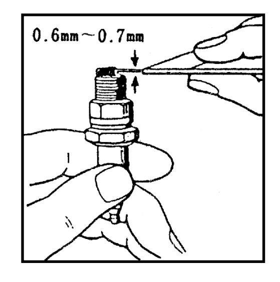


La parada repentina del motor durante la operación a alta velocidad puede causar daños al motor, por lo tanto evítela excepto en casos de emergencia.

MANTENIMIENTO

La fiabilidad de esta bomba de achique dependerá de la calidad del mantenimiento. Se recomienda que inspeccione la unidad antes y después de cada uso.

- **MANTENIMIENTO TRAS EL USO**



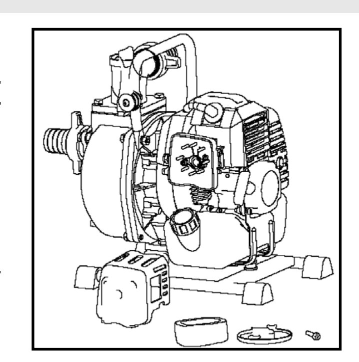
1. Después de cada uso, limpie completamente el polvo y la suciedad del motor.
2. Revise el motor por si hubiera pérdidas de combustible.
3. Compruebe todas aquellas partes que se pueden haber aflojado.
4. Cuando se ha achicado agua que contenga tierra o arena, pase agua limpia por el circuito del aparato para limpiar las partes internas (conductos de succión y evacuación, etc.).



En condiciones de frío en invierno, la bomba puede estar dañada debido a la congelación de agua en el interior. Después de una jornada de trabajo, asegúrese de drenar toda el agua del interior de la estructura y la manguera.

- **Mantenimiento cada 30 horas**

Extraiga y limpie la bujía y ajuste la distancia entre electrodos. La distancia recomendada es entre 0,6 y 0,7 mm.). El tipo de bujía es M (A4117) o NGK BPM6A.



- **Mantenimiento cada 50 horas**

1. Retire el filtro de aire y enjuáguelo bien con gasolina.
2. Después de enjuagar el filtro, escúrralo bien e instálelo de nuevo.

ALMACENAJE A LARGO PLAZO

1. Drene el agua de la bomba y de los conductos de succión y achique.
2. Vacíe el depósito de combustible y las cámaras del carburador.
3. Almacene el aparato en un lugar seco y sin polvo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- **Si no puede arrancar el motor**

Problema	Causa	Solución
Bujía	1. La cabeza está mojada	Secarla
	2. Hay carbonilla residual	Limpiarla
	3. La distancia entre electrodos no es la correcta	Ajustarla entre 0,6-0,7 mm.
	4. Los electrodos están quemados	Cambiar la bujía
	5. El aislante está dañado	Cambiar la bujía
Magneto	1. La conexión del cable se ha soltado o está rota.	Apretar o cambiar
	2. Mal aislamiento de la bobina	Cambiar
	3. Hay demasiada distancia entre el estator y el rotor.	Ajustar la distancia a 0,4 mm.
La relación de compresión es buena y hay combustión	1. Ha entrado demasiado combustible	Reducir el combustible
	2. La calidad del combustible es mala o se ha mezclado con agua o suciedad	Cambiar el combustible
Hay combustión pero la relación de compresión es mala	El cilindro y el aro del pistón están gastados o rotos	Cambiarlos
El carburador no funciona	1. No hay combustible en el depósito	Añadir combustible
	2. La llave del combustible está cerrada	Abrir
	3. El agujero del depósito está obstruido	Limpiar

• **La potencia del motor es insuficiente**

Problema	Causa	Solución
La relación de compresión es buena y el motor no se apaga	1. La conexión del tubo de combustible deja entrar aire	Apretar
	2. La conexión del carburador deja entrar aire	Cambiar la frisa y apretar
	3. Se ha mezclado agua con el combustible	Cambiar el combustible
	4. El filtro está atascado	Limpiar
	5. El silenciador está atascado	Limpiar
El motor se recalienta	1. La mezcla es muy pobre	Ajustar el carburador
	2. El cilindro está lleno de carbonilla	Limpiar
El motor hace mucho ruido	1. Combustible de baja calidad	Cambiar
	2. Cámara de combustión llena de carbonilla	Limpiar
	3. Elementos gastados	Revisar y cambiar

• **El motor se para en marcha**

Problema	Causa	Solución
El motor se para de repente	1. El pistón está mordido	Cambiar o arreglar el pistón
	2. Se ha caído carbonilla de la bujía y ha provocado un cortocircuito	Limpiar la carbonilla
	3. El magneto está defectuoso	Revisar y arreglar
El motor se apaga poco a poco	1. Se agota el combustible	Repostar
	2. Carburador atascado	Limpiar
	3. Agua en el combustible	Repostar con combustible limpio

• **El motor no se apaga con facilidad**

Problema	Causa	Solución
Motor	El recalentamiento del cilindro y el pistón provocan un arranque	Limpiar la carbonilla
Circuito correlativo	1. Los electrodos de la bujía se recalientan	Limpiar la bujía y comprobar la distancia entre electrodos
	2. El botón de parada está dañado	Comprobar y arreglar

- **Problemas con la bomba**

Problema	Causa	Remedio
No hay succión	1. No hay agua suficiente en la bomba	Añadir agua
	2. La junta está dañada o suelta y hace que la manguera aspire aire	Cambiar o apretar
	3. La manguera de succión está rota y entra aire	Cambiar la manguera
	4. La válvula de descarga está cerrada o la manguera doblada	Comprobar y ajustar
	5. La distancia entre el impulsor y la carcasa no es la correcta	Ajustar
	6. La bomba está atascada por algún objeto	Limpiar
La salida de agua e insuficiente y la presión demasiado baja	1. El filtro de la manguera succionadora está atascado	Limpiar
	2. La manguera de succión está doblada o atascada	Limpiar
	3. La bomba está obstruida por un objeto extraño	Desobstruir
	4.El impulsor y la carcasa están gastados	Cambiar
	5. La posición del brida de descarga es demasiado alta	Cambiar la posición de la bomba
No se puede tirar de la cuerda de arranque	1. El impulsor y la carcasa están oxidados	Limpiar
	2. La bomba está obstruida	Desobstruir
Escape de agua	1. Frisa mecánica gastada	Cambiar
	2. Arandela del eje dañada	Cambiar

MONTAJE - DESMONTAJE - REPARACIÓN

•Le rogamos siga las siguientes instrucciones si el desmontaje es imperativo

1. Saque los tornillos y desmonte el asa y luego la carcasa.

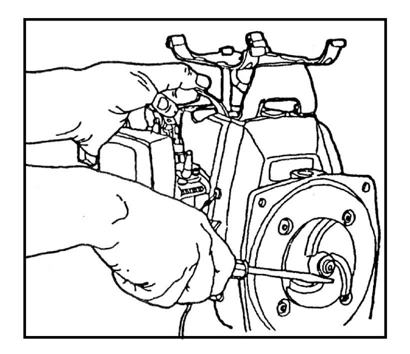


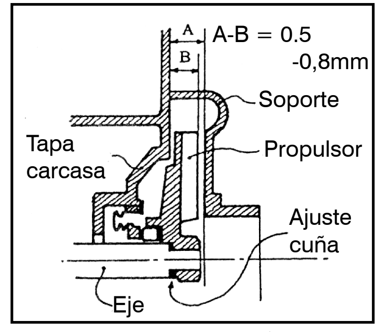
Recuerde la posición de la carcasa dentro de la estructura de la bomba.

2. El tornillo del impulsor va en el sentido de las agujas del reloj. Si lo gira en sentido contrario, desmontaría el impulsor.



Intente no perder la zapata de ajuste situada entre el impulsor y el eje.

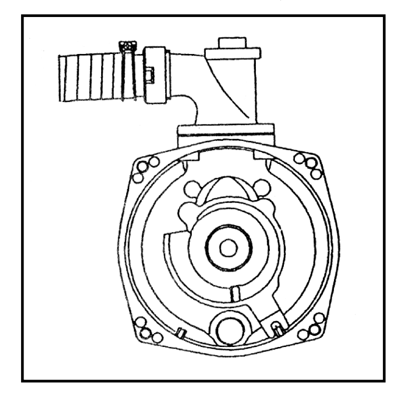




- **Por favor siga los siguientes pasos para el montaje.**

1) Si cambia el impulsor y la carcasa, ajuste la distancia a 0,7 mm. soltando o apretando la pieza de ajuste.
2) El ajuste de los tornillos en la bomba se hará de acuerdo con la siguiente tabla de torques:

Tornillos	Torque (N.m.)
M5 (tornillo)	2,5 - 3,5
M6 (tornillo)	4-6
M8 (perno)	9-11
M6 (perno)	9-11





Atención: No desmonte el motor bajo ningún concepto. Si fuese necesario, contacte con nuestro proveedor o una estación de servicio que designemos.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY :
Directive 98/37/EC

We: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.
Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Manufacturer's Name: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.
Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Declare under our sole responsibility that the product

Product Name: Water pump for ordinary use (ANOVA)
Model type: BA1C (QGZ40-35)

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

Directive: 98/37/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: EN 1679-1 : 1998 EN809:1998

Date: Dec 09, 2008

Sales Manager

LINYI SANHE YONGJIA POWER CO.,LTD.

DISTRIBULLE PARA ESPAÑA Y PORTUGAL



Rúa Oliveira 91-A3
Polígono Novo Milladoiro
15895 Ames (A Coruña)



MANUAL

DEL PROPIETÁRIO - OPERADOR

Ler completamente este manual para assegurar-se da total compreensão antes da utilização do produto

BOMBA MECÂNICA

BA1C

P

AS INSTRUÇÕES PARA O USO

INTRODUÇÃO

Estimados utilizadores,

Muito obrigado por terem adquirido a bomba mecânica QGZ40-35. Antes de mais, por favor leiam este manual de instruções cuidadosamente para conhecer bem o funcionamento do aparelho, e assim utilizá-lo correctamente e com segurança. Por favor tenham-no à mão para consulta. Se emprestar ou transferir o aparelho a outra pessoa, incluía o manual de instruções. Leia o manual na sua totalidade para evitar danos no aparelho ou lesões causadas por uso incorrecto. Devido a mudanças, nas características técnicas, alguns detalhes do aparelho podem não coincidir com os que aparecem neste manual.

Uma vez mais, muito obrigado por terem escolhido os nossos produtos.

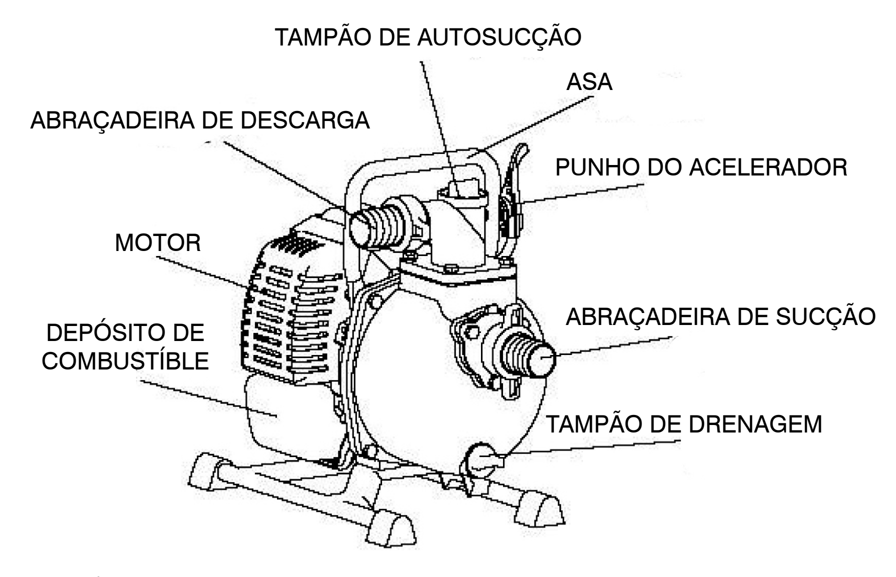
GLOSSÁRIO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Nome	Bomba centrífuga autoferrante
	Modelo	BA1C
	Dimensiones	415 x 335 x 445 mm
	Peso	10,5 Kg.
B O M B A	Diâmetro da brida de sucçâo	40 mm.
	Evaquaçâo (max)	15m3/h
	Altura total (max)	35 m.
	Altura de sucçâo (max)	8 m.
	Tempo de sucçâo (3m.)	≤ 80 s
	Linha central do vedador	Fechamento mecânico (cerâmico do carvão)
	Tipo	Motor de dois tempos ventilado por ar
	Modelo	1E40F-5
	Potência (max)	1,25 Kw./6500 rpm
	Cilindrada total	42,7 cc
	Arranque	Electrónico (CID)
	Combustivel	Mistura gasolina/óleo (20-25:1)
	Capacidade do tanque	1,3 L.

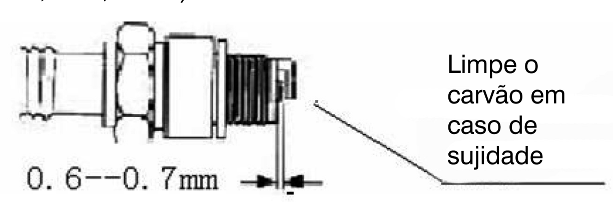
Estas características podem mudar sem aviso prévio

DESCRIPÇÃO DOS COMPONENTES



PREPARAÇÃO ANTES DE UTILIZAR

1. Verifique se todos os elementos, como a tampa do depósito de combustível, a vela, etc., estão no seu lugar e correctamente apertados.
2. Assegure-se de que as entradas e saídas de ventilação não estão obstruídas por pó ou sujidade. Uma passagem obstruída provocará um reaquecimento do ar de ventilação do motor durante o seu funcionamento.
3. Tenha em atenção ao filtro de ar. Se está sujo, provocará um funcionamento irregular e um consumo adicional.
4. Verifique a vela. Se está suja, limpe-a e ajuste os eléctrodos (a sua separação idónea é entre 0,6 e 0,7 mm.).



INSTALAÇÃO DA BOMBA

1. Instale a bomba num lugar plano, o mais perto possível da fonte de água.
2. Retire o tampão de auto sucção e encha a bomba de água até que transborde. Em seguida aperte o tampão firmemente.



Assegure-se de que o tampão de auto sucção, a mangueira de sucção e as demais ligações estão bem apertadas. Em caso contrário, o ar entrará na bomba e interromperá a sucção.

REABASTECIMENTO

1. Encha a mistura num tanque de combustível. O combustível é uma mistura de gasolina de pelo menos 70 octanas e óleo de motor de dois tempos. A mistura é de 20-25:1. Assegure-se de que usa gasolina e óleo de boa qualidade.
2. Não reabasteça a bomba sem parar por completo o motor. Reabastecer com o motor em funcionamento pressupõe risco de incêndio.

ARRANQUE



Nunca arranque a bomba sem a ter enchido de água.

1. Situe a alavanca do combustível na posição de aberto. Mova a alavanca do stárter para a posição de fechado.
2. Mova a alavanca do acelerador para a posição de início.
3. Puxe da corda de arranque com um movimento brusco.

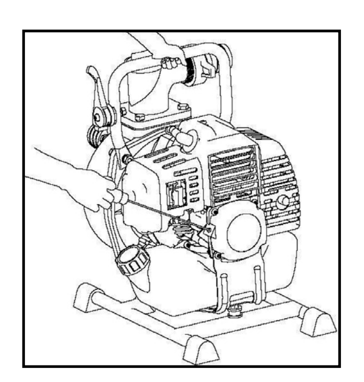


Nunca puxe da corda por completo. Não deixe a corda retrair-se sozinha.

1. Depois de arrancar o motor abra paulatinamente o stárter.



Se entrou demasiado combustível, feche a entrada de gasolina, aperte o acelerador a fundo e abra o stárter ao fundo. Logo, puxe a corda de arranque.



2. Uma vez que o motor está a funcionar, verifique se a água da mangueira de sucção sobe à bomba e ajuste a quantidade de água abrindo o acelerador.



A bomba pode não sugar água ao principio, se a válvula de descarga está fechada ou a mangueira dobrada.

PRECAUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

- **Em caso de ficar sem água durante a operação, pare o motor imediatamente.**



O uso da bomba em seco encurtará consideravelmente a vida do motor e da bomba. Nunca arranque a bomba sem água.

- **Não reabasteça a bomba sem parar o motor completamente.**

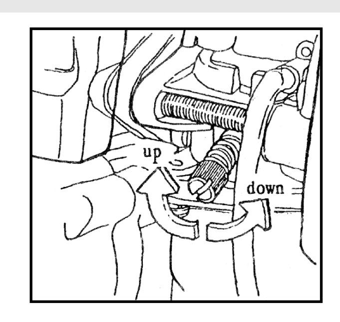


O reabastecimento com o motor em funcionamento acarreta risco de incêndio.

Nunca fume nem faça fogo perto do motor da bomba.



AJUSTE DO RALENTÍ

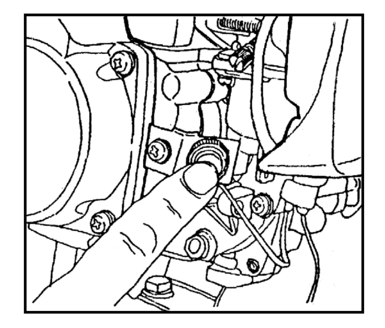


- As rotações do ralenti vem ajustadas de fábrica, mas podem reajustar-se se o necessitar.
- Gire o parafuso de ajuste do ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade e em sentido contrário para baixar.



O ralenti deve ser ajustado cinco minutos depois do arranque do motor.

PARAR O MOTOR



1. Mova a alavanca do acelerador para a posição de menor velocidade e deixe que o motor siga funcionando e arrefeça 2 ou 3 minutos.
2. Feche a chave do combustível.
3. Mantenha o botão de parar pressionado até que o motor pare por completo.

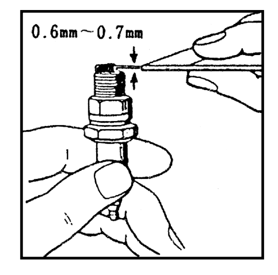


Uma paragem repentina do motor durante a operação a alta velocidade pode causar danos ao motor, assim, evite-o excepto em casos de emergência.

MANUTENÇÃO

A fiabilidade desta bomba reduz-se dependendo da qualidade da manutenção. Recomenda-se que inspeccione a unidade antes e depois de cada utilização.

- **MANUTENÇÃO DEPOIS DE USAR**



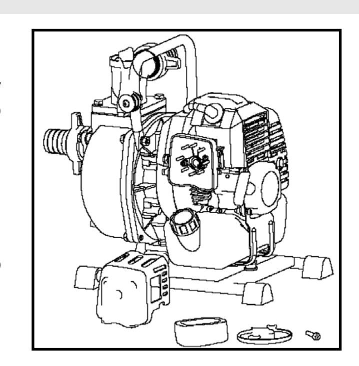
1. Depois de cada uso, limpe completamente o pó e a sujidade do motor.
2. Revise o motor para ver se existem perdas de combustível.
3. Comprove todas aquelas partes que se podem ter afrouxado.
4. Se a água contem terra ou areia, passe água limpa pelo circuito do aparelho para limpar as partes internas (condutas de sucção e evacuação, etc.).



Em condições de frio, no inverno, a bomba pode estar danificada devido à congelação de água no seu interior. Depois de uma jornada de trabalho, drene toda a água do interior da estrutura e da mangueira.

- **Manutenção cada 30 horas**

Extraia e limpe a vela e ajuste a distância entre eléctrodos. A distância recomendada é entre 0,6 e 0,7 mm.). O tipo de vela é M (A4117) ou NGK BPM6A.



- **Manutenção cada 50 horas**

1. Retire o filtro de ar e limpe-o bem com gasolina.
2. Depois de enxagúe o filtro, escorra-o bem e instale-o de novo.

ARMAZENAGEM A LONGO PRAZO

1. Drene a água da bomba e de todas as condutas de sucção e limpe-as.
2. Esvazie o depósito de combustível e as câmaras do carburador.
3. Armazene o aparelho num lugar seco e sem pó.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- **Se não pode arrancar o motor**

Problema	Causa	Solução
Vela	1. A cabeça está molhada	Seca-la
	2. Há carvão residual	Limpar
	3. A distância entre eléctrodos não é a correcta	Ajusta-la entre 0,6-0,7 mm.
	4. Os eléctrodos estão queimados	Mudar a vela
	5. O isolamento está danificado	Mudar a vela
Magnético	1. A ligação do cabo está solta ou está rota	Apertar ou mudar
	2. Mau isolamento da bobine	Mudar
	3. Há demasiada distância entre o extractor e o motor	Ajustar a distância a 0,4 mm.
A relação de Compressão é boa e há combustão.	1. Entrou demasiado combustíve	Reduzir o combustível
	2. A qualidade do combustível é má ou misturou-se com água ou sujidade	Mudar o combustívele
Há combustão mas a relação de compressão é má	O cilindro e o segmento do pistão estão gastos ou rotos	Substitui-los
O carburador não funciona	1. Não há combustível no depósito	Juntar combustível
	2. A chave do combustível está fechado	Abrir
	3. O orifício do depósito está obstruído	Limpar

- **A potência do motor é insuficiente**

Problema	Causa	Solução
A relação de compressão é boa e o motor não se apaga	1. A ligação do tubo de combustível deixa entrar ar	Apertar
	2. A ligação do carburador deixa entrar ar	Mudar o friso e apertar
	3. Misturou-se água com o combustível	Mudar o combustível
	4. O filtro está obstruído	Limpar
	5. O silenciador está obstruído	Limpar
O motor se aquece	1. A mistura é muito pobre	Ajustar o carburador
	2. O cilindro está cheio de carvão	Limpar
O motor faz muito ruído	1. Combustível de baixa qualidade	Mudar
	2. Câmara de combustão cheia de carvão	Limpar
	3. Elementos gastos	Revisar e substituir

- **O motor pára em funcionamento**

Problema	Causa	Solução
O motor pára de repente	1. O pistão está mordido	Mudar ou reparar o pistão
	2. Se cai carvão na vela e provocou um curto-circuito	Limpar o carvão
	3. O magnético está defeituoso	Revisar e reparar
O motor apaga-se aos poucos	1. Esgotou-se o combustivel	Reabastecer
	2. Carburador atascado	Limpar
	3. Água no combustivel	Reabastecer combustivel limpe-o

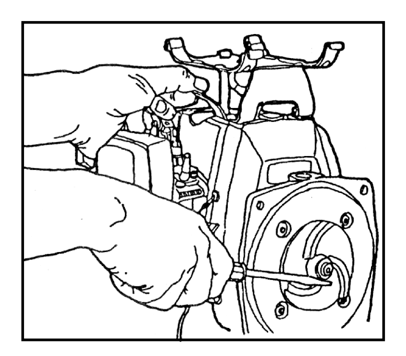
- **O motor não se apaga com facilidade**

Problema	Causa	Solução
Motor	O aquecimento do cilindro e do pistão provocam um arranque	Limpar o carvão
Circuito correlativo	1. Os eléctrodos da vela aquecem	Limpar a vela e comprovar a distância entre eléctrodos
	2. O botão de parar está danificado	Comprovar e arranjar

- **Problemas com a bomba**

Problema	Causa	Solução
Não há sucção	1. Não há água suficiente na bomba	Juntar água
	2. A junta está danificada ou solta e faz que a mangueira aspire ar	Mudar ou apertar
	3. A mangueira de sucção está rota e entra ar	Mudar a mangueira
	4. A válvula de descarga está fechada ou a mangueira dobrada	Comprovar e ajustar
	5. A distância entre o impulsor e a carcaça não é a correcta	Ajustar
	6. A bomba está obstruída com algum objecto	Limpar
A saída de água é insuficiente e a pressão demasiado baixa	1.O filtro da mangueira de succã está obstruído	Limpar
	2. A mangueira de sucção está dobrada ou obstruída	Limpar
	3. A bomba está obstruída po um objecto estranho	Desobstruir
	4. O impulsor e a carcaça estão gastos	Mudar
	5. A posição da abraçadeira de descarga é demasiado alta	Mudar a posição da bomba
Não se pode puxar da corda de arranque	1. O impulsor e a carcaça estão oxidados	Limpar
	2. A bomba está obstruída	Desobstruir
Perda de água	1. Abraçadeira mecânica gasta	Mudar
	2. Anilha do veio danificada	Mudar

MONTAGEM - DESMONTAGEM - REPARAÇÃO



- **Pedimos-lhe que siga as seguintes instruções se a desmontagem é imperativo**

1. Retire os parafusos e desmonte a asa e logo a carcaça.

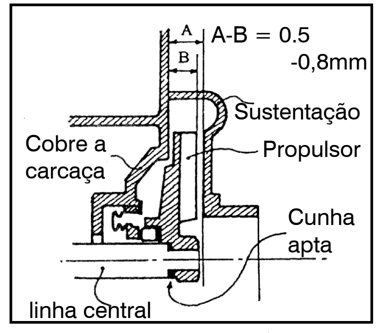


Recorde a posição da carcaça dentro da estrutura da bomba.

2. O parafuso do impulsor vai no sentido dos ponteiros do relógio. Se o girar em sentido contrario, desmontará o impulsor.



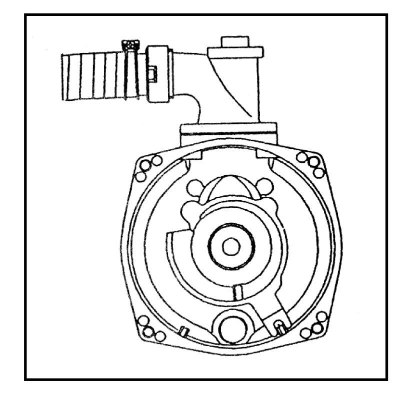
Tente não perder a sapata de ajuste situada entre o impulsor e o veio.



- **Por favor siga os seguintes passos para a montagem.**

1) Se muda o impulsor e a carcaça, ajuste a distância a 0,7 mm. soltando ou apertando a peça de ajuste.
2) O ajuste dos parafusos na bomba faz-se de acordo com a seguinte tabela de torções:

Parafusos	Torção (N.m.)
M5 (parafuso)	2,5 - 3,5
M6 (parafuso)	4-6
M8 (parafuso)	9-11
M6 (parafuso)	9-11





Atenção: Não desmonte o motor sobre nenhum conceito. Se for necessário, contacte com o nosso fornecedor ou uma oficina de serviço que designemos.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY :
Directive 98/37/EC

We: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.
Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Manufacturer's Name: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.
Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Declare under our sole responsibility that the product

Product Name: Water pump for ordinary use (ANOVA)
Model type: BA1C (QGZ40-35)

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

Directive: 98/37/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: EN 1679-1 : 1998 EN809:1998

Date: Dec 09, 2008

Sales Manager

LINYI SANHE YONGJIA POWER CO.,LTD.

DISTRIBULLE PARA ESPAÑA Y PORTUGAL



Rúa Oliveira 91-A3
Polígono Novo Milladoiro
15895 Ames (A Coruña)